

橫跨雙國~中越秘境全覽八日遊

玩 精緻安排的內容

柔情山水~河內 Hanoi

河內位於越南北部紅河三角洲，紅河繞經市區東部，全市有大大小小 72 個湖，距離海邊海防約 100 公里左右。西元 1009 年李朝太祖皇帝李公蘊遷都於此，傳說他看見一條龍自紅河騰躍，所以命名這塊寶地為【昇龍】，後明命皇見此城為紅河圍繞，於 1831 年改為【河內】。在南北越對抗期間，河內是北越首府 1975 年統一後，河內又被定為國都，因為長期受越共所控制，河內受西方資本主義的影響並不深，所以展現越南傳統風韻和艷麗繁華，更表現出河內百年經歷的風雲未變的風情。



人間仙境~下龍灣 The City of The Gods : Halong in Vitenam

傳說中安南古國受到外敵侵略，神龍為了要拯救當地眾神，現身於下龍灣的上空，由神龍口中吐出大量的珍珠散落於海上，珍珠幻化成現今一千六百多座大大小小的島嶼，形成自然防衛，驅除外患，解除被侵入的危機。電影 007 明日帝國拍攝場景，聯合國教科文組織列為世界自然景觀文化資產，下龍灣擁有神秘的氣質，造型奇特的岩石浮現於寧靜的海面上，贏得【海上桂林】美譽。



跨國瀑布新山水畫廊~德天大瀑布

德天大瀑布位於中越邊境廣西大新縣大新縣碩龍鄉德天村，距離縣城 78 公里，距首府南寧市僅 140 多公里。為國家特級景點。橫跨中國越南兩個國家，是亞洲第一、世界第二大的跨國瀑布。它源起廣西靖西縣歸春河，終年有水，流入越南又流回廣西，經大新縣德天村處遇斷崖跌落而成瀑布。層巒疊嶂，山青林密，流水從 80 米中越接壤地：高浦湯島上飛瀉而下，一波三折，形成了三級瀑布，瀑布氣勢磅礴，水勢激蕩，聲聞數裏，無論遠觀近看，都動人心魄，蔚為壯觀！瀑布面寬達 100 米，那一條條水簾，猶如一一串串高掛在深山老林中的珍珠項鍊，又像一幅幅素絹掛在懸崖前。因為落差大，1 公里之外都能聽到轟隆隆的鳴響，懾人心魄，飛濺的水露，在山前飄揚，百米之內白濛濛一片，長年累月飄忽不散，有陽光之日，五彩繽紛光彩奪目，使人如入渾沌迷蒙仙境。



玩 精緻安排的內容

1. 一次暢遊兩國「越南、中國」風光，橫跨【中越邊境】體驗少數民族風情，增廣視野之旅！
2. 搭船暢遊有「海上桂林」之稱的『新世界七大自然奇景』世界文化遺產奇觀的~【下龍灣】。
3. 欣賞越南傳統【水上木偶劇】；遊【36 古街】傳統商店。
4. 遊覽亞洲第一、世界第二【德天大瀑布】。
5. 中國最綠峽谷【通靈大峽谷】。
6. 遊覽中國九大名關之一【友誼關】，立於清朝時代，分隔中國。
7. 安排【明江遊船】，探訪神秘般的【花山壁畫】。
8. 安排【竹筏飄流明仕河】，欣賞【明仕田園】山水畫境絕妙美景。
9. 安排【龍宮仙境】鐘乳石岩洞景區內常年氣溫 20 攝氏度左右，冬暖夏涼，是旅遊避暑好去處。
10. 中國贈送：【每日一瓶礦泉水】、【德天景區環保遊園車】
11. 越南贈送：越南風情斗笠團體照、玉桂油、每日車上礦泉水一瓶。
12. 越南段午晚餐皆提供每位旅客當地罐裝啤酒 或 罐裝汽水（2 選 1）自助餐與飯店用餐除外。
13. 中國段午晚餐皆提供每桌兩大瓶當地啤酒 及 一大瓶汽水 自助餐與飯店用餐除外。
14. 一手操作越南、廣西旅遊公司，最直接的操作，不假他人，給您一手的旅遊資訊及品質保證。

質 我們堅持的品質

△購物點：北越2站（河內：越南工藝木雕家具；下龍灣：珠寶玉器）中國段全程無購物站

△越南段自費行程參考：越式按摩 90 分鐘 NT.700 ；下龍灣快艇巡遊 NT.400；人力竹筏遊海中湖 NT.400

△中國段自費行程參考：五星二十年陳茅臺酒 1500NT/提；靖西古龍山漂流 1500NT/人。

住 用心挑選的酒店

下龍灣住四星級酒店★★★★西貢下龍酒店 或 下龍芒青酒店 或 同級

憑祥住三星級酒店★★★ 祥城酒店 或 園林大酒店 或 同級

龍州住三星級酒店★★★ 龍嘉酒店 或 新美大酒店 或 同級

靖西入住四星級酒店★★★★ 喜來屋酒店 或 華爾頓酒店 或 同級

河內入住四星級酒店★★★★ 倫敦酒店 或 聖摩爾 或 河內芒青酒店 或 同級

【最終使用飯店以出發說明會資料為主；如有需指定飯店請於訂團時提出需求 本公司將盡力配合】

航班參考

航空公司	航班編號	出發時間	抵達時間	起抵城市	備註
華信航空	AE825	16:05	18:05	高雄/河內	每週一、四飛
華信航空	AE826	19:05	22:45	河內/高雄	每週一、四飛

行程內容

第 1 天 高雄—河內

【河內】河內 Ha noi 位置於紅河三角洲，是一座具有千年歷史的古城，越南傳統文化的搖籃，紅河為越南李、陳、後黎諸封建王朝的京城，被譽為《千年文物之地》，於法國殖民統治年代時期為《法屬印度支那聯邦》總督府所在地。於 1945 年越南《八月革命》勝利後，越南民主共和國《1976 年改名越南社會主義共和國》定都於此。河內擁有風光綺麗，及有亞熱帶城市的特色。樹木常年翠綠、四季萬花盛開、水果終年盛產，市區內外湖泊到處布滿，因此，河內又有《百花春城》的美喻。由於越南曾受法國殖民統治，故河內古城內保有許多《法式建築》，這座古城，集結了歷史滄桑、現代而又低調的浪漫等不同元素，將法國殖民風情與越南傳統風格融為一體。

	X		X		機上套餐
--	---	---	---	--	------

第 2 天 河內(巴亭廣場、胡志明陵寢、總督府、胡志明故居、一柱廟) — 下龍灣

【巴亭廣場】位於越南首都河內中央直轄市中央，廣場周圍有政府辦公機關同外國大使館，可容納一二十萬人，是河內人民集會和節日作用中的場所。1945 年 9 月 2 日，胡志明主席在巴亭廣場上朗讀《獨立宣言》，宣布越南民主共和國取得獨立，脫離殖民統治。




【胡志明陵寢】位於巴亭廣場上，是一棟灰色大理石為建材的四方型建築，有強烈的蘇聯時期色彩，和莫斯科紅場的列寧墓有些相似。胡志明先生一生貢獻越南革命鞠躬盡瘁終身未娶，生活儉樸、平易近人等偉人風範，在一些平凡小事上處處體現了其超凡的意志和人格力量。領袖人物之所以偉大，除了他所建立的不朽豐功偉績永載史冊外，更重要的是，還能給一個民族乃至世界留下自強不息的精神遺產！註《從外面欣賞不入內》

【總督府】又名《主席府》建於 1906 年的黃色法式建築，原是殖民時期印度支那的總督府，為胡志明主席處理國政之處。註《從外面欣賞不入內》

【胡志明故居】位於總督府後面，是胡志明從 1958~1969 年居住和辦公的高腳屋區，高腳屋採取越南北部山區民族傳統建築。前面是養魚塘，周圍種植樹木、四季常青。旁邊有一陳列室為胡志明生前使用過的用品及車子。

【一柱廟】稱得上是河內地標的一柱廟，此祠廟建一根柱子之上造型獨特外型雖小，但卻是越南的代表古剎，而寺廟立在蓮花池中的優雅姿態，是李朝皇帝於 1049 年所建。廟身為木造，矗立於水中一根直徑有 1.25 公尺的石柱上，狀如蓮花。是奉祀觀世音菩薩的廟宇，據說是李朝皇帝因膝下無子，於是求神賜子，某夜夢見觀世音菩薩坐在蓮花座上，手抱一子賜予他，不久果得一子。皇帝便建此廟供奉觀世音菩薩，以感謝神恩。如今是許多越南婦女前來上香祈求子嗣的廟宇，香火鼎盛。

【下龍灣 Halong bay】由河內專車《車程約 3.5 小時》往《下龍灣》沿途上可欣賞著無盡的農田風光及明媚的山川景色，是越南最著名的風景區，聯合國教科文組織於 1994 年將下龍灣列入世界遺產目錄。由於下龍灣中的小島都是石灰岩的小山峰，且造型各異，景色優美；下龍灣又名海上桂林，奇山怪嶼尤勝普吉攀牙灣。根據越南的神話傳說，很久以前，有一條母龍降落在這個海灣，擋住了洶湧的波濤，使這一帶人民安居樂業，因此人們便把這個美麗的海灣稱為《下龍灣》。晚餐於下龍灣享用中式料理。

	酒店內		蓮花庭園餐廳越式自助餐		MAGNOLIA 中式合菜(含酒水)
--	-----	---	-------------	--	--------------------

第 3 天 下龍灣遊船—下龍灣出海（鐘乳石洞·海上人家·鬥雞島）—國寶級水上木偶戲

早餐於飯店內享用自助餐，餐後專車前往下龍碼頭搭乘遊船出海遊覽。**註：《船隻停靠碼頭，上下岸時請注意個人安全》**

【出海下龍灣&遊船】擁有世界級的天然奇景，行程讓您能夠體會不同的高貴享受。隸屬廣寧省的下龍灣面積廣達 1553 平方公里，羅列著 1969 個島嶼。下龍灣在東京灣 250 哩的海面上，散落著千餘座獨立島嶼，像散落在海上的星子，蔚成海上石林齊觀，又名《海上桂林》然氣勢有過之；更勝過普吉攀牙灣。這些小島亦有龍島、猴島、龜島、蟾島、鬥雞島等別名，在下龍灣坐船遊覽可以把這宏偉風景區的壯麗盡收眼底，坐著船在島與島之間來往穿梭欣賞這美麗的景緻。

【鐘乳石洞】參觀下龍灣最大的山洞，島上許多獨特的天然奇岩、石洞及各式栩栩如生的鐘乳石洞令人歎為觀止！**註：《鐘乳石洞較濕滑，行走時請注意個人安全以免滑倒》。**

【TITOP 島】觀景台這美麗的小島，島邊沙灘呈現灣月芽狀、砂粒雪白，每天潮水漲落把它沖洗乾淨。登上三段石階，島上山頂上鳥瞰整體的下龍灣風景，你可發現每個島嶼都有不同的形狀，像一座天然的樓台，山石嶙峋和幽暗的山洞有著許多神話故事傳說。讓人如置身於蓬萊仙境。


【海鮮風味餐】午餐安排在船上享用，海產風味，一邊欣賞美景，一邊享受美味海鮮，別有一番風味！非常過癮。

【國寶級水上木偶戲】欣賞越南相傳逾千年的歷史民族技藝；聽說久遠時代於農閒及紅河犯濫期間，農民在水堂中築起戲台，舞弄木偶以為娛樂，演變至今成為享譽國際的民族技藝。

註 1：因為北越還是屬於觀光剛起步的落後國家，遊船上餐食菜色及口味無法跟其他東南亞國家相提並論，敬請各位貴賓見諒。

註 2：當出海時，遇海象不佳海浪大時，船隻無法靠岸登島..等安全問題，請旅客敬請諒諒。

註 3：下龍灣遊船行程僅供參考，若遇當時天候不佳(如颱風、大霧...等)變化狀況影響到安全，碼頭管制遊船，無法出海，而行程有所變更，敬請諒諒！




	酒店內		遊船海鮮餐&花蟹一隻(含酒水)		下龍珍珠酒店中華料理
--	-----	---	-----------------	--	------------

第 4 天 下龍灣—諒山—友誼關(含電瓶車)—憑祥—船遊明江—花山壁畫—龍州

【友誼關口】『憑祥』自古就是桂西南的邊防要地，用友誼關則是中越邊境上最大、最重要的關防。它位於憑祥市區西南 18 公里處，兩邊高山矗立，形勢險峻，卡在峽穀通道上。它是一座城樓式建築，樓高 22 米，底層是厚實的城牆，中央為圓拱頂的城門，非常雄偉。鑲在拱門上的《友誼關》三個大字，是陳毅元帥親筆題書的。友誼關歷史上曾叫『鎮南關』，始建於明代洪武年間，它是中國古代九大名關之一。亦為中越歷代主要戰場：東漢、明朝、抗法、越戰、1979 年中越戰爭、國父孫中山先生十次革命之地。解放後，為彰顯中越兩國人民《同志加兄弟》的深厚情誼，關名改為《友誼關》。

【遊船&花山崖壁畫】然後隨即專車接往**花山旅遊區**，龍州碼頭搭乘冷氣船遊覽順著明江之水流湍急多彎，河道大多迂回曲折於崇山峻嶺之中，溶洞暗河遍佈，兩岸植被繁茂，動植物資源十分豐富，其文化內涵和優美的自然風光，醉倒萬千遊客。麗江兩岸有崖壁畫 21 個點 39 處 78 組，懸棺崖葬兩處，在飽覽風光秀麗、河道迂迴、兩岸樹木蒼翠、群峰挺立、奇山異石、翠林修竹、在千姿百態的倒影與江邊之嶙峋怪石互相輝影、猶如置身於山水畫中；其中最引人入勝的是大如足球場、還未解開到底是何人、何時所繪之畫、千古不解之迷的以『花山崖原始壁畫』、呈金字塔形的花山壁畫；直、峻、峭集一身、整幅壁畫高 44 公尺、寬 170 公尺、共有人、獸、日、月、弓箭、銅鼓等圖樣 1800 多個、形象鮮明、線條粗曠鮮明。

隨後經邊境小城**【龍州】**古城，晚餐後入住酒店，可自費體驗邊關足浴按摩，小城的夜生活。

	酒店內		娟娟餐廳中式合菜(含酒水)		龍嘉大酒店中式合菜(含酒水)
--	-----	---	---------------	--	----------------

第 5 天 龍州—明仕田園&竹筏—德天瀑布景區(單程電瓶車+竹筏)—第 53 號界碑碩龍—靖西

【明仕田園&遊竹筏】，參觀國家一級景點乘竹筏遊覽明仕田園，明仕河曲折盤旋，河兩岸層巒陳列，或群峰境秀，或峰林疏落，或平坦開闊，山青水秀素有《小桂林》之稱。尤其明仕橋一帶，翠竹繞岸、農舍點綴、獨木橋橫、稻穗搖曳、農夫荷鋤、牧童戲水、風光俊朗清逸，極富南國田園氣息。且那份清靜不受都市凡塵侵擾，真可與桃花源相媲美。遊覽香港電視劇《酒是故鄉醇》女主角順風的家園《橫水渡》，感受凄美的愛情故事。黃昏到來時，牧歸的老牛在朝陽照射下，悠然地行走在鄉間小路上。遠處翠竹林裏農家的炊煙正在裊裊升起，好一派世外桃源。

【德天瀑布】含單程電瓶車，德天瀑布位於大新縣歸春河上游，距中越邊境 53 號碑約 50 米，離自治區首府南寧市約 208 公里。遊覽德天景區，首數德天瀑布。德天瀑布位於大新縣歸春河上游。清澈的歸春河是左江的支流，也是中越邊境的國界河，德天瀑布則是它流經浦湯島時的傑作。浩浩蕩蕩的歸春河水，從北面奔湧而來，高崖三疊的浦湯島，巍然聳峙，橫阻江流，江水從高達 50 余米的山崖上跌宕而下，撞在堅石上，水花四濺，水霧迷濛，遠望似縞絹垂天，近觀如飛珠濺玉，透過陽光的折射，

五彩繽紛，那嘩嘩的水聲，振盪河谷，氣勢十分雄壯。

瀑布寬100多米，縱深60多米，落差近50米，是東南亞最大的天然瀑布，也是世界第二大跨國瀑布，被國家定為特級景點。它與越南的板約瀑布連為一體，就像一對親密的姐妹。中越邊民在瀑布的下游，進行著邊貿往來，以前是肩挑人扛，現在已用車船運載了。德天瀑布位於廣西南寧地區邊陲大新縣，在中越邊境交界處，歸春河上游，瀑布寬100米，高40米，氣勢磅礴、銀瀑飛瀉、三級跌落，蔚為壯觀。若與緊鄰的越南板約瀑布相連，堪稱為世界第二大跨國瀑布。隨後並安排竹筏親身體驗德天瀑布飛瀑的雄偉壯闊。

【第53號中越界碑】位於瀑布上方，於清代所立的【第53號中越界碑】，將德天瀑布分為中越兩段。(註：第53號界碑地處二國邊界，敏感邊緣地帶，所以常有雙方軍人驅逐觀光客，只能遠眺觀賞)




	酒店內		農家風味餐(含水酒)		中式合菜(含酒水)
--	-----	---	------------	--	-----------

第6天 靖西—通靈大峽谷—舊州(繡球村)—文昌閣—靖西

【通靈大峽谷風景區】專程(約1.5小時車程)前往有中國最綠、亞洲單級落差最大的通靈大峽谷風景區

(遊覽時間約2小時)，其全長10多公里，整個景區由通靈峽、念八峽、古勞峽、新橋峽...等峽谷組成。各峽之間有巨大的地下河相通，目前僅開放的主要景區【通靈峽穀】薈萃了造型獨特的奇峰，落差特高的瀑布，曲折幽深的岩洞，生戀古老的原始植物羣等自然及人文景觀，最為賞心悅目的是峽內生長著兩千多種珍稀植物，其中有與恐龍同期的植物。




【舊州風景遊覽區】遊覽2006《廣西最美》之廣西最美的村鎮之一，號稱《邊境小桂林，氣候小昆明》的手工【繡球村之鄉】舊州。一進舊州，便見滿街石版鋪路，沿街都是明清風格的建築，踱出舊州東街，就看見舊州的標志建築【文昌閣】，舊州踞于山光水色之中，卻又與自然風光渾然一體。相較麗江、陽朔的喧鬧，商業化，舊州有著天然的從容和靜謐：大青磚、厚木門、一條街、一條橋、一支竹、一座塔、一小片人家，這就是舊州風景，層層疊疊地山就在水邊。

	酒店內		通靈餐廳中式合菜(含酒水)		飯店內中式合菜(含酒水)
--	-----	---	---------------	--	--------------

第7天 靖西—龍宮仙境—憑祥

【龍宮仙境】於大新縣那嶺鄉那嶺村伏舊屯山腰50米處。距南寧165公里，屬喀斯特地貌自然溶洞景觀，有“中越邊境百里畫廊第一溶洞”之稱，洞內有一條栩栩如生，形象逼真的鍾乳巨龍，故名【龍宮】。龍宮仙境又名龍宮岩。岩深900米，寬20-40米，岩內面積約11000平方米。岩內四廳相通，各具特色，石筍、石花、石柱千姿百態，奇特異常。岩內常年氣溫20攝氏度左右，冬暖夏涼，是旅遊避暑的好去處。

隨後驅車前往因邊貿發展，躍身為富裕之縣【憑祥】，沿途奇峰聳立、雲霧飄渺、山影平湖、綠水梯田、紅棉翠竹、民居水車、小橋流水，猶如身歷於一軸山水畫卷中。抵達後前往當地著名的邊貿市場尋寶。

	酒店內		龍宮仙境餐廳中式合菜(含酒水)		園林餐廳中式合菜(含酒水)
--	-----	---	-----------------	--	---------------

第8天 憑祥—友誼關(含電瓶車)—河內—鎮國寺—文廟—還劍湖—電瓶車遊36古街—機場/高雄

早餐後，專車前往「友誼關」經「諒山」返回越南河內。




【鎮國寺】有二千多年歷史全越南最古老的廟宇-鎮國寺，是全越南最古老的寺，建於541年之間。寺內佛、道皆奉，以佛教為主，供奉：臥佛、千手觀音、彌勒佛、指天地佛。寺前有廣場，面湖之處是欣賞西湖夕陽西下的絕佳景點。

【文廟】前往參觀已有千年歷史的文廟【文廟—國子間】，是河內保持最好且最美的古蹟【文廟】建於1070年李朝時代，為祭祀孔子及他的四大弟子，雖歷經千年的時間依然保持原始的風貌。讓您親身體會越南古老的歷史及與中國文化不可抹滅之關係。

【還劍湖】於車上遠望還劍湖還劍湖(Hoan Kiem Lake)位於市中心，周圍便是河內市的鬧區，幾乎所有的高級大飯店都集中在這附近，湖濱綠草如茵、湖水清澈、十分優美。傳說在十五世紀中葉，黎太祖曾獲神劍之助擊退中國大軍侵略，戰後黎太祖遊還劍湖，忽見一隻大龜浮出水面向他索劍，因此名之；湖中並有一座三層樓的龜塔，以紀念這段傳說。

【36古街】瀏覽這古色古香的傳統商店街。古街源自十五世紀，每一條狹窄的街道均以當時交易的商品來命名，如：絲街、米街、紙街、珠寶街等，共有36條，您除了可自由選購喜愛的紀念品外，更可藉此深入了解當地人生活狀況。

【機場情緣】前往機場，經過海關證件檢查及安全檢查後，隨後搭乘豪華客機返回台中清泉崗機場。在班機抵達後，團員互道珍重再見，全程至此劃下完美的句點，帶著滿滿的行囊、豐盛的回憶，返回溫暖的家。結束此次愉快難忘的北越柔情之旅。

	酒店內		諒山餐廳中式合菜(含酒水)		機上套餐
--	-----	---	---------------	--	------

註1：以上行程僅供參考，一切依當時天候、交通等狀況而行程及餐食有所順序上的調動，但不會減少！敬請見諒！

註2：此行程遊覽兩國邊界屬於偏遠地區由於較晚開發，各種基礎建設均未臻完善，交通、住宿、電力及路況等，但卻絲毫不曾減損當地風景文化之美。請抱持入境隨俗的閒適心情旅行，定能懷抱滿囊、收穫豐碩。祝您旅途愉快！

貼心提示：

【簽證】越南簽證須準備 2 吋白底相片 2 張 與 6 個月以上效期之護照 方可辦理。

【電壓】目前為 220V.一般插座為 2 圓一方型。通常廁所內有 2 扁的插座 (與台灣相同的)

【氣候與服裝】北越部分:氣候雷同台灣。一年有春.夏.秋.冬.四季。服裝請配合當季時令

【時差】晚台灣一小時。

【貨幣】目前台幣 與 越盾 換算約 100 台幣 = 6 萬越盾 (匯率會有變動 依導遊兌換匯率為主)

越南主要貨幣為越盾，台灣旅客可不必先換美金 直接以台幣跟導遊兌換即可

【注意事項】

為了本次各位貴賓行程愉快順利，旅遊行程住宿及旅遊點儘量忠於原行程，有時會因飯店確認行程前後更動或互換觀光點，若遇特殊情況或其他不可抗拒之因素以及船、交通阻塞、觀光點休假，本公司保有變更班機、行程及同等飯店之權利與義務，不便之處，尚祈見諒！敬祝各位貴賓本次旅途愉快。

越南住宿: 二人一室 (均為二小床為主，若要一張大床房，需特別求 以飯店現場給房為主)

※國際電話、飯店洗衣、房間內冰箱的食物，各服務人員的小費敬請自理。

※【小費參考】參加本行程，應付小費每人每日新台幣 200 元 X8 天=1,600 元，給予領隊，由領隊統籌付給當地的導遊及司機。

※飯店房間床頭小費每床 10,000 越盾，行李小費 每件 10,000 越盾。越式按摩師小費，每人 100,000 越盾。

36 古街電瓶車小費每人 20,000 越盾。